

Gij Moengh Dang Gingjaz Veiz Vujgvanh



韦五宽的警察梦



□Fanz Yizbingz sij Sub Gyabavai boiz

□作者 凡一平 翻译 苏加快



Bouxcoz, gou gingigau mwngz, mwngz gaej hemqswenj, lauxlaux saedsaed hoizdap gij vwndiz gou, mboujnex, gou doiq mwngz cix mbouj hekheiq bw! Yawjraen Veiz Vujgvanh ngaek gyaeuj le, de yut mbaw gaen ndaw bak Veiz Vujgvanh okdaeuj.

Seizneix gou cam mwngz aen vwndiz daih’ it, sou dwg baenzlawz siengj cij daeuj ranz gou caeg doxgaiq ne? bouxsai haenx cam naeuz.

Aenvih mwngz dwg fujbai fwnswj. Veiz Vujgvanh dap naeuz.

Bouxsai doeksaet yat naeuz, mwngz naeuz gou dwg fujbai fwnswj, miz maz baengzgawq?

Veiz Vujgvanh da lez haeuj laj daizgwnhaeux bae mbithak naeuz, aen sieng hung cang gimngaenz haenx couh dwg baengzgawq.

Bouxsai fwt raen laj daizgwnhaeux miz aen sieng ndeu. De byaij gvaqbae rag aen sieng okdaeuj hai yawj. Lawq yaep ndeu le haep fasieng hwnj, riuj dawz aensieng luenh buet, lumjbaenz yaek ra dieg yo aensieng hwnjdaeuj nei. Baujyenjgvei gaenq deng geuh vaih lo, gizlawz lij miz giz ancienz dem.

bouxsai heiq hwnjfoedfoed byaij dauq daengz dangnaj Veiz Vujgvanh, yaengx fwngz yaek fak de, raen Veiz Vujgvanh cawjdoengh ngiengx gyaeuj hwnjdaeuj, fwngz dingz youq buenqbangh mbouj gamj fak. De suk fwngz dauqma, lwgda baenqloekloek, lumj dwg naemjngeix gijmaz nei. Doeklaeng cij raen de ngauz gyaeuj rwdrwd, yawj daeuj de lij miz haujlai vwndiz caengz siengj mingzbeg.

Yienghneix, sou haeuj ranz gou daeuj caeg ndaej baenzlai ngaenz, vihmaz mbouj ganjgip deuz? Nanzdauh sou mbouj lau gou dauqma gaemh dawz sou ha? Bouxsai cam naeuz.

Veiz Vujgvanh dap naeuz, gou mbouj dwg caeg aeu law.

Bouxsai baez lawq, doeklaeng haisim dwk riu le naeuz, sou mbouj dwg caeg ha? Mbouj dwg caeg sou dwg guh gijmaz ha? Sou daeuj daengz ranz gou, lij geuh aen baujyenjgvei gou vaih bae, aeu gij ngaenzcienz gou, lij gwn gij laeuj gou, sou mbeihung mbeifag guh baenzneix lij mbouj dwg caeg aeu? Deng lo, mbouj dwg caeg aeu, dwg giengzdau!

Dou mbouj dwg giengzdau! Mbouj dwg caeg aeu, hix mbouj dwg giengzdau, mwngz naeuz sou dwg gijmaz ba.

Dou dwg.....Veiz Vujgvanh yaek gangj youh mbouj gamj gangj, de dawz mbouj dingh cawjeiq, ngeizvaeg dwk, dwg mbouj dwg aeu gij caensaed sinhfwn lwnh hawj ndaek fujbai fwnswj neix ne?

Dwg gijmaz? Bouxsai fok cam naeuz. Yawj daeuj cijnaengz gangj okdaeuj lo. Dou.....

Veiz Vujgvanh! Gvanghhoj daxau hat naeuz.

Daeg mbauq caeq Veiz Vujgvanh cungj yawj bae coh Gvanghhoj daxau. Gvanghhoj daxau ndiu lo, de caemhcai q fwt naengh hwnjdaeuj.

Daeuj gou lwnh hawj mwngz. Gvanghhoj daxau doiq bouxsai naeuz.

Bouxsai byaij daengz henzndang Gvanghhoj daxau. Gangj ba.

Song raeuz aeu dandog doxyaeng.

Dandog? Bouxsai yawj le yawj Veiz Vujgvanh, doiq Gvanghhoj daxau naeuz, song boux sou mbouj dwg doengzdaih ha?

Gvanghhoj daxau naeuz, dandog doxyaeng, doiq mwngz mbouj miz vaihcawq law.

小伙子,我警告你,你不要喊,老老实实回答我的问题,不然我对你不客气! 男人说,在看到韦五宽点头后,他扯出了韦五宽嘴里的毛巾。

现在我问你,第一个问题,男人说,你们是怎么想到偷到我家来的?

因为你是腐败分子。韦五宽说。

男人一惊,说我是腐败分子,有什么证据?

韦五宽朝饭桌底下努努嘴,说那一大箱子的钱和金子就是证据。

男人这才发现饭桌上的箱子。他去把箱子拉出,打开,傻眼了。呆了一会,他把箱子关上,提着箱子乱窜,像是要找地方把箱子藏起来。保险柜已经被破坏掉了,就没有安全的地方了。

男人气愤地回到韦五宽跟前,扬手要打韦五宽,见韦五宽勇敢地昂起脸,手就停在了半空。他把手收回去,眼珠上下左右转,像是思索和琢磨什么。只见他摇摇头,看来他有很多问题没想明白。

那么,你们进我家来,都偷得这么多钱了,为什么不赶紧跑? 男人说,难道你们不怕我突然回来把你们抓住?

韦五宽说我们不是偷。

男人一愣,然后开心地笑了笑,说你们不是偷? 那你说你们是干什么的? 你们到我家来,撬我的保险柜,收我的钱,还喝我的酒,你们胆大包天干这些不是偷? 对,不是偷。是强盗!

我们不是强盗!

不是偷,也不是强盗,你说是什么吧?

我们是……韦五宽欲言又止,他在犹豫,在迟疑,要不要把真实身份告知这位污蔑光火叔叔和他的腐败分子呢?

是什么? 男人逼问。

看来非说不可了。我们……

韦五宽!

光火叔叔一声断喝。

男人和韦五宽都朝光火叔叔看去。他醒了,而且坐了起来。

我来和你谈。光火叔叔对男人说。

男人走到光火叔叔身旁。说吧。

我们需要单独谈。

单独? 男人看了看韦五宽,对光火叔叔说你们不是一伙的吗?

光火叔叔说,单独谈,对你没坏处。

男人看了光火叔叔一会,又想了想。

如果你不想把事情弄得更糟的话,单独谈最好。光火叔叔补充说。

好吧。男人说,他像是想明白了什么。我们到楼上去。

男人把光火叔叔扯起来,带往楼上。他边走边示意沙发上的美女看好韦五宽。而光火叔叔也严令韦五宽不要乱说话,要守纪律。

现在,楼下就剩下韦五宽和美女两个人了。

尽管韦五宽被绑着,美女还是有些害怕。她跑进厨房拿了一把刀,握在手上,警告韦五宽说你可别乱动哦。

韦五宽不动,也没法动。倒是后来美女坐不住了,她慢慢地靠近韦五宽,打量他。

你叫什么?

韦五宽。韦五宽说,他想这是可以说的。

哪的人?

河池都安。韦五宽说,他想这没什么不可以说的。

都安? 你是都安人? 美女眼睛瞪得很亮。

嗯。

那我们算是半个老乡呢。我也是河池的,不过不是都安,是宜州的。

我家离宜州很近,菁盛乡。

去过宜州吗?

没有。但我知道宜州是刘三姐的家乡。

也许是老乡的缘故,美女放松了戒备,她把刀放在脚边。

我看你挺老实的,为什么要干偷盗的事呢? 美女说。

我说过我们不是偷,也不是强盗。

那你们是什么?

韦五宽没有回答。他记住光火叔叔的告诫,不能暴露真实身份,尤其不能暴露光火叔叔是警察卧底的身份。他现在只是一名协警,要想成为一名真正的警察,就得守纪律。

美女看见韦五宽的喉结在动,说你渴吗? 见韦五宽点头,她去冰箱里找饮料。冰箱里一瓶饮料也没有了。美女就去厨房烧水,不一会拿了一杯水来,因为开水很烫,也因为韦五宽被绑着,没法喝。

我喝冷水,水龙头的水就行。

水龙头的水是生水,喝生水不好。

没关系的。

好吧。

美女重新去取了一杯水过来,喂韦五宽喝。

(七)

Bouxsai yawj le yawj Gvanghhoj daxau yaep ndeu, doeklaeng naemj le caiq naemj.

Danghnaeuz mwngz mbouj siengj dawz vwndiz loengh dwk engq cuet, dandog doxyaeng cei q ndei lo. Gvanghhoj daxau youh naeuz.

Ndei ba. Bouxsai naeuz, de lumjbaenz mingzbeg gijmaz nei. Raeuz hwnj gwnz laeuz bae.

Bouxsai rag Gvanghhoj daxau hwnqdaeuj daiq hwnj gwnz laeuz bae. De itmienh byaij itmienh yaepda heuh dah saulengj naengh gwnz sah faz haenx hen ndei Veiz Vujgvanh.

Caenhguenj Veiz Vujgvanh deng cug dwk, dah saulengj lij gamjdaengz miz di dwglau. De buet haeuj ndaw ranzdajcawj bae gaem fag caxbyaek ndeu okdaeuj, gingigau Veiz Vujgvanh naeuz mwngz gaej luenh doengh luenh ning bw.

Veiz Vujgvanh mbouj gamj doengh, siengj doengh hix doengh mbouj ndaej. Dauq dwg dah saulengj nyaenx mbouj ndaej lo, de menhmenh depgaenh Veiz Vujgvanh yawj le youh yawj.

Mwngz heuh gijmaz coh?

Veiz Vujgvanh.

Vunz gizlawz?

Hozciz Duh’ anh. Veiz Vujgvanh dap naeuz.

Vunz Duh’ anh? Mwngz dwg vunz Duh’ anh?

Dah saulengj da daengx linx iet.

W!

Baenzneix raeuz suenq dwg buenq boux laujyangh lo. Gou hix dwg vunz Hozciz, danhseih ranz cix mbouj dwg youq Duh’ anh, dwg youq Yizcouh.

Ranz gou liz Yizcouh mbouj gyae, dwg youq Cinghswng Yangh.

Mwngz bae Yizcouh gvaq lwi?

Caengz bae gvaq. Danhseih gou roxyiuj, Yizcouh dwg mbanjranz Liuz Samcej.

Lauheiq dwg vunz laujyangh ba. Dah saulengj cuengqsoeng singgiaeh lo, dawz fag caxbyaek cuengq youq henz din.

Gou yawj mwngz gig lauxsaed, vihmaz okdaeuj guhcaeg ne? Dah saulengj cam naeuz.

Gou gangj gvaq, gou mbouj dwg guhcaeg, hix mbouj dwg giengzdau.

Baenzneix mwngz dwg guh gijmaz?

Veiz Vujgvanh mbouj dap vah. Gvanghhoj daxau daengq gvaq, mbouj ndaej laeuhdae j caensaed sinhfwn okdaeuj, cei q youqgaenj dwg mbouj ndaej laeuh aen gingjaz sinhfwn Gvanghhoj daxau. De seizneix ngamq dwg boux hezgingj ndeu, siengj aeu baenz boux gingjaz caen ndeu, couh aeu souj gijliz.

Dah saulengj raen hozgyoengh Veiz Vujgvanh doenghyebyeb, cam naeuz, mwngz hozhawq lwi? Raen Veiz Vujgvanh ngaek gyaeuj, de bae hai binghsiengh ra yinliu. Ndaw binghsiengh mbouj miz saek bingz yinliu. Saulengj bae ranzdajcawj goenj raemx, mbouj geij nanz de dawz daeuj boi raemxgoenj ndeu. Aenvih raemx ndat lai, hix dwg aenvih Veiz Vujgvanh deng cug dwk, mbouj miz banh fap gwn raemx.

Gou siengj gwn raemxgyoet, bae sui jlungzdouz aeu daeuj couh ndaej.

Raemx ndaw sui jlungzdouz dwg raemxheu, gwn raemxheu doiq ndangdae j mbouj ndei.

Mboujmiz gvanhaeh law.

Hix ndaej.

Saulengj bae aeu boi raemxheu ndeu daeuj bwnq hawj Veiz Vujgvanh gwn.

(7)